CARTOGRAFÍA LITERARIA .
EN HOMENAJE AL PROFESOR JOSÉ ROMERA CASTILLO

Guillermo LAÍN CORONA y Rocío SANTIAGO NOGALES (eds.)

(Madrid: Visor Libros, 2018, 1234 págs.)

Según el *DRAE*, *cartografía* es el arte de trazar mapas geográficos y arte es el de los profesores e investigadores del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías (SELITEN@T) de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, Guillermo Laín Corona y Rocío Santiago Nogales para realizar este mapa sobre la valiosa y vasta trayectoria del profesor José Romera Castillo, de cuyo homenaje forma parte este volumen.

Esta *Cartografía literaria* —junto con *Cartografía teatral en homenaje al profesor José Romera Castillo* y *Teatro, (auto)biografía y autoficción (2000-2018) en homenaje al profesor José Romera Castillo*— forma parte del magno homenaje al profesor con motivo de su jubilación y el inicio de su período de emeritez como catedrático de Literatura Española de la Universidad Nacional de Educación a Distancia. En el "Preámbulo" se da cuenta de la génesis de esta celebración y del ingente trabajo de recopilación, organización de colaboraciones y canalización de reconocimientos, así como de la organización del homenaje presencial[1] en

[1]En la web del Centro de investigación hay un apartado con todas las fases del "Homenaje al profesor José Romera Castillo": *https://www2.uned.es/centro-investigacion-*

el XXVII Seminario Internacional SELITEN@T *Teatro, (auto)biografía y autoficción (2000-2018)*, que tuvo lugar del 20 al 22 de junio de 2018.

El volumen del que ahora me ocupo se organiza en dos partes, la primera de las cuales, aparte del citado preámbulo y del *curriculum vitae* general del profesor, incluye testimonios de amistad (*de amicitia*) y *laudationes* (encabezada por la excelente de Evangelina Rodríguez Cuadros —*laudatio* general—), realizadas en el marco del XXVII Seminario Internacional del SELITEN@T, por parte de personalidades destacadas del mundo de la cultura (Luis Alonso de Santos —por el teatro—, Luis García Montero —por la poesía—, Clara Sánchez —por la novela— y Chus Visor —por el mundo editorial— y el ámbito universitario (rector de la UNED, Alejandro Tiana; Ricardo Mairal, vicerrector primero; Isabelle Reck, por las universidades; y Miguel Ángel Pérez Priego, por la UNED), dentro de los que destaca el testimonio de adhesión del director de la Real Academia Española, el profesor Darío Villanueva. Cierra esta primera parte la intervención del propio José Romera Castillo, "*Meus esse gratas semper*", quien —-tras agradecer emocionado las *laudationes* recibidas— destacó la creación del premio de investigación filológica que llevará su nombre, así como la numerosa participación en el homenaje de 232 personas y 40 instituciones de todo el mundo.

En la segunda parte, titulada precisamente "Cartografía literaria" —tras los poemas expresamente dedicados al profesor Romera por los poetas Antonio Carvajal, Jenaro Talens y Javier Huerta—, se consignan, en tres apartados, las publicaciones del profesor sobre semiótica —comentadas por José M.ª Pozuelo Yvancos, quien destaca el carácter pionero e innovador del homenajeado—; sobre literatura de todas las épocas y estilos

SELITEN@T/h´20/0omenaje_jose_romera.html. Un resumen puede verse en *https://canal.uned.es/video/5b50cc54b1111fee098b4567* [28/10/2018].

—por Francisco Gutiérrez Carbajo, con gran exhaustividad y precisión—; y finalmente, sobre la enseñanza de la lengua y la literatura —disciplina didáctica dignificada por José Romera, como destaca José Rienda Polo—. Unas muy esclarecedoras teselas que proporcionan un retrato del excelente investigador y docente, el profesor José Romera Castillo (la *laudatio* sobre el teatro, realizada por César Oliva, aparecerá en el volumen segundo del homenaje: *Cartografía teatral*, que se publica en la misma editorial).

A partir de ahí, la "Cartografía literaria" se adentra por las parcelas literarias por las que ha transitado José Romera Castillo y que han servido de punto de partida para los trabajos de diferentes investigadores de todas partes del mundo (cuya relación de nacionalidades puede verse en el apéndice del Preámbulo). Así, esta "Cartografía" aparece dividida en "Escritura autobiográfica", "Literatura española", "Literatura hispanoamericana", "Otros ámbitos", "Literatura y cine" y "Aspectos teóricos".

En torno a la escritura (auto)biográfica cobran especial relevancia las cartas, a través de las que se descubren hitos en la vida de escritores como los de Gerardo Diego en México, que estudia Francisco Díez de Revenga, o Luis Cernuda en los Ángeles, según José Teruel Benavente; el momento de conversión al cristianismo del novelista dieciochesco Armando Palacio Valdés, explicado por Ana María Freire López; o el encarcelamiento de Agustín de Figueroa, que está en el origen de su "biografía extrema", en palabras de Fernando Durán López. Por otro lado, la correspondencia testimonia relaciones personales fructíferas, como la que existían entre las intelectuales María Moliner y María Brey, analizadas por la prestigiosa Aurora Egido, de la Real Academia Española; o de la correspondencia juvenil de Borges con Unamuno o Macedonio Fernández, que revela su compleja relación con el ultraísmo español o sus preocupaciones filosóficas y literarias, según Teodosio Fernández; más evidente, no obstante, parece la vinculación de Borges con Valente, como desvela Marcela Romano.

Otro tipo de relaciones son las del mecenazgo al que se refiere Trevor J. Danson, tan necesario en el siglo XVII (entre el poeta Bocángel y el duque de Sessa), como como en el XX, como revela el extenso epistolario de la poeta cordobesa, Concha Lagos, analizado por Blas Sánchez Dueñas, uno de cuyos temas es la preocupación de las poetisas del medio siglo por la minusvaloración y ninguneo de su producción literaria. La citada poeta también mantuvo correspondencia con María Romano Colangeli, autora de la antología *Voci feminili della lirica spagnola del '900*, estudiada por María Payeras, para cuya confección intercambió cartas, además, con Concha Méndez y Carmen Conde, donde expresa su rigor filológico y su abierta postura feminista.

Pasamos de la literatura epistolar a artículos, sobre otras modalidades autobiográficas, como los de Camilo José Cela, analizados por Adolfo Sotelo Vázquez, que reflejan la faceta de pintor del premio Nobel; o comentarios subjetivos sobre escritores clásicos a partir de retratos en "Artistas imperfectos" (1990), de Javier Marías, como explica Enrique Serrano Asenjo. Relaciones o deudas artísticas también revelan las memorias de Antonio Martínez Sarrión, *Jazz y días de lluvia* (2002), analizadas rigurosamente por Francisco Díaz de Castro; o el volumen de Félix Grande, a cuya *Biografía*, como denomina a su poesía, se dedica Juan José Lanz, de la que destaca la mezcla con la historia.

Por último, en el límite entre lo biográfico y la ficción, se encuentran la novela ficticiamente autobiográfica, como la denomina Carmen Valcárcel, *Escenas de cine mudo*, de Julio Llamazares; las biografías de artistas imaginarios de Daniel Guebel, Patricio Pron y Álvaro Bisama, que estudia Rosa Pellicer; el autobiografismo de la llamada por Fernando Romera Galán, "poesía pixelada", que triunfa en redes sociales; y finalmente, incluyendo la génesis de la obra dentro de la propia obra y emparentado con el *Bestiario*, de Cortázar, Jesús Rubio Jiménez nos

habla de *Paso del unicornio* (1956), de Daniel Devoto. Cerrando esta sección, Francisco Abad Nebot, compañero en la Universidad de Granada del homenajeado, recorre brevemente las biografías de dos profesores que compartieron ambos y les influyeron decisivamente: Manuel Alvar y Emilio Orozco.

El apartado "Literatura española" es el segundo más extenso y se compone de quince trabajos que ofrecen tanto un acercamiento inusitado a textos canónicos desde la Edad Media hasta nuestros días, como propuestas de acercamiento a textos menos estudiados. En el primer caso, encontramos la propuesta de Alicia Yllera de comparar el *exemplum* de la disputa por signos en Juan Ruiz y en Rabelais; el trabajo de Julián Bravo Vega sobre el Tratado VI del *Lazarillo*, descubriendo nuevos significados paródicos y burlescos a la luz del análisis bajtiniano; el de Rosa Navarro Durán, que descubre en la égloga II de Garcilaso de la Vega un episodio de homenaje y alabanza a la casa de Alba; Jacques Joset y Antonio Chicharro comentan sobre el Quijote: el primero, subrayando el interés del hidalgo por el teatro y la reelaboración de este personaje por García Márquez; el segundo, señalando cómo la historia es el sustrato del discurso sobre la Edad de Oro; Alicia de Gregorio Cabellos ilustra con "La corrección" y "Dimòni", de Blasco Ibáñez, la crítica social naturalista. Ya en el siglo XX y hasta nuestros días, José María Balcells nos descubre significados cosmopolitas de la temprana poesía de Miguel Hernández en el tema de China; y José Enrique Martínez averigua los mecanismos metafóricos detrás de los que se esconde la ciudad de León en cinco novelas de Luis Mateo Díez.

Por otra parte, contamos con propuestas de valoración de textos no canónicos, como la de Juan Varo Zafra, quien analiza el manual de cortesanía, *Galateo español* (s. xvi), de Lucas Gracián Dantisco; Richard A. Cardwell se pregunta si Nicolás María López con *Tristeza andaluza* podría

considerarse el primer modernista; Ángela Ena Bordonada nos descubre un relato lésbico de 1907: *Carnestoltes*, de Caterina Albert-*Víctor Catalá*; Epicteto Díaz Navarro habla de la subjetividad de los protagonistas de las novelas históricas de Jesús Fernández Santos, *Extramuros* (1978) y *Cabrera* (1981); Julio Neira se centra en la poesía del siglo xx para llamar la atención sobre las circunstancias históricas que rodean la labor ecdótica; ya en nuestro siglo, María Pilar Celma Valero recala en los referentes naturales (naturalezas vivas y *muertas*) de la poesía de Antonio Carvajal; y Maria Caterina Ruta analiza la última poesía inédita de José Manuel Megías.

Los once artículos que componen el apartado de "Literatura hispanoamericana" comienzan desde las crónicas de la Conquista, esto es *Diario de abordo*, de Colón y las *Cartas de relación*, de Hernán Cortés, comparadas por Blanca López Mariscal, para saltar al siglo xx, hasta el cuestionamiento que hace Azuela de la Revolución Mexicana, analizado por Antonio Lorente Medina; al desvelamiento de los mecanismos constructivos de los personajes en la poesía del poeta peruano José María Eguren, según José R. Valles Calatrava; los hipotextos o intertextos que subyacen al *Poema de los dones*, de Borges, por el poeta Jaime Siles; el "Manuscrito hallado junto a una mano" y "Continuidad de los parques", ambos de Cortázar, analizados por Raquel Graciela Gutiérrez Estupiñán y Rafael Villar Muñoz, respectivamente; las ideas sobre Lingüística en la obra de Arturo Uslar Pietri, por Francisco Javier Pérez; *El espejo y la ventana*, de Adalberto Ortiz, como representante de la novela ecuatoriana de los 50, por Jaime José Martínez Martín; el paralelismo entre el mexicano Padre Mier y el cubano Reinaldo Arenas, quien eligió al primero como inspiración de una de sus novelas, por Domenico Antonio Cusato; el análisis de los microrrelatos del argentino Raúl Brasca, por Fernando Valls; y la reivindicación del ensayo latinoamericano, por Genara Pulido

Tirado.

En "Otros ámbitos", José María Micó publica una nueva traducción del último canto de la *Comedia* de Dante; Perfecto E. Cuadrado reivindica la identidad propia del movimiento surrealista en Portugal; y Manuel Ansensi Pérez analiza el concepto de *silogismo* y *modelo de mundo* en *Everyman*, de Philip Roth.

"Literatura y cine", como el resto de secciones, nos descubre aspectos concretos y desconocidos sobre la relación entre estas dos disciplinas. Comienza por el estudio de Carlos Alvar sobre la aparición de los Cardenio y Lucinda del *Quijote* en tres películas de cine mudo; Enrique Rubio Cremades compara *El escándalo* (1875), de Alarcón con la adaptación al cine de Sáenz de Heredia (1943); José Manuel González Herrán estudia el guion que Mario Camus realizó para la adaptación de *Fortunata y Jacinta* a la serie de RTVE; y José Luis Castro de Paz rastrea las fuentes de *Calabuch*, de Berlanga.

En el último apartado titulado "Aspectos teóricos" se incide en la necesidad de adaptar las disciplinas teóricas para el estudio de la literatura a la era tecnológica y a los nuevos avances. Así, Leonardo Romero Tobar analiza la presencia del paisaje y la geografía peninsular —refiriéndose a España y Portugal— en algunos ejemplos de literatura de los siglos xix y xx; Luis Beltrán Almería explora la categoría estética de *lo grotesco* aportando nuevas perspectivas en torno a este debate; Virgilio Tortosa reflexiona sobre las expectativas de la literatura comparada en el siglo xxi a la luz de las nuevas circunstancias históricas y sociales; del mismo modo, Manuel Ángel Vázquez Medel propone unos nuevos planteamientos para la semiótica del siglo xxi que tenga en cuenta los avances en neurociencias y los conceptos de relatividad gnoseológica; Miguel Ángel Garrido Gallardo presenta el *Diccionario español de términos literarios internacionales* (*DETLI*), finalizado en 2015; José Manuel Lucía Megías reflexiona sobre

la necesidad de sumar rigor filológico a la edición y difusión digital que se practica en el nuevo siglo; y José Domínguez Caparrós analiza la métrica irregular y versolibrista de "Voz sin pérdida", de Claudio Rodríguez, como una tendencia en la poesía actual.

El tomo culmina con el listado de publicaciones del SELITEN@T y la *tabula gratulatoria* que pone de manifiesto la relación de personalidades del mundo de la cultura que expresaron su admiración y reconocimiento público al profesor, así como su deseo de colaborar en este volumen a partir de la convocatoria abierta, lo que demuestra el interés que despierta y la maestría que desempeña José Romera Castillo en el panorama cultural, y dentro del hispanismo internacional, donde ejerce una influencia indiscutible y por donde es imposible transitar sin tomarlo como referencia.

Pilar Jódar Peinado
Academia de las Artes Escénicas de España